



L'Ambasciatore d'Italia

TIRANA, 2001

Signor Ministro,

Ho l'onore di riferirmi all'Accordo tra i nostri Governi firmato a Tirana il 12 ottobre 2000, in applicazione dell'Intesa multilaterale del Club di Parigi del 14 ottobre 1999, concernente il consolidamento del debito estero dell'Albania.

Al riguardo ho l'onore di comunicarLe che, al fine di una più esatta identificazione degli importi oggetto dell'Accordo, si ritiene utile specificare l'ammontare totale relativo al debito dovuto al MEDIOCREDITO CENTRALE, di cui all'elenco allegato al suddetto Accordo, così come previsto all'Art.I, paragrafo 2.
Tale ammontare dovrà intendersi pari a Lire 1.131.445.690 e i debiti in questione sono elencati nell'Allegato alla presente Lettera.

Qualora il Suo Governo concordi sul suo contenuto, la presente Lettera e la Lettera di risposta di eguale tenore di Vostra Eccellenza costituiranno un Accordo tra i nostri due Governi che entrerà in vigore alla data della Sua Lettera di risposta.

Voglia gradire, Signor Ministro, l'assicurazione della mia più alta considerazione.

L'Ambasciatore d'Italia

Mario Boya



CONFORME ALL'ORIGINALE

IL SECONDO SOTTOSCRITTO
Messina

~~~~~  
S.E. On. Prof. Anastas Angjeli  
MINISTRO DELLE FINANZE  
DELLA REPUBBLICA DI ALBANIA  
TIRANA



*L'Ambasciatore d'Italia*

18 APR. 2001

Z. Minister,

Kam nderin t'i referohem Marreveshjes mes dy Qeverive tona, firmosur ne Tirane, me 12 tetor 2000, ne zbatim te Marreveshjes multilaterale te Klubit te Parisit te dt.14 tetor 1999, lidhur me konsolidimin e borxhit te jashtem te Shqiperise.

Ne ldhje me kete kam nderin t'Ju komunikoj se, me qellim identifikimin me te sakte te importeve objekt i Marreveshjes, gjykohet e dobishme te specifikohet shuma totale perkatese e borxhit ndaj MEDIOCREDITO CENTRALE, sipas listes bashkelidhur kesaj Marreveshje, ashtu sic parashikohet ne Nenin 1, paragrafi 2.

Kjo shume duhet te perceptohet e barabarte me 1.131.445.690 Lireta dhe borxhet ne fjale jane listuar ne dokumentin bashkelidhur kesaj Letre.

Ne rast se Qeveria Juaj do te konkordoje mbi permbajtjen e saj, kjo Leter dhe Letra e pergjigjes me permbajtje te njejte te Shkelqesise Tuaj do te perbejne nje Marreveshje mes dy Qeverive tona qe do te hyje ne fuqi ne daten e Letres Suaj te pergjigjes.

Ju lutem te pranoni, Z. Minister ndjenjat e konsiderates sime me te larte.

(firmosur)

Ambasadori Italian

Mario Bova



COPY CONFIDENTIAL

IL SECONDO SEGRETARIO  
Mussari

~~~~~  
I nd. Prof. Anastas Angjeli
MINISTRI I FINANCAVE
I REPUBLIKES SE SHQIPERISE
TIRANA



REPUBLIKA E SHQIPERISE
Ministria e Financave
DREJTORIA E BORXHIT
Spektori i Financimeve te Huaja

AMBASCIATA D'ITALIA
- TIRANA -

14 MAG 2001

Corrispondenza IN ARRIVO

Bul. "Deshmoret e Kombit", Tirane

Tel/Fax: 355 42 284 94

Nr. 3349 Prot.

Tirane, me 16 /2001

Shkelqesise se Tij Zt. Mario BOVA
Ambasador i Republikes Italiane
Tirane

Zoti Ambasador,

Kam nderin te deklaroj marrjen e Letres Suaj te dates 18 Prill 2001, me permbajtjen e meposhtme:

"Kam nderin t'i referohem Marreveshjes mes dy Qeverive tona, firmosur ne Tirane, me 12 Tetor 2000, ne zbatim te Marreveshjes multilaterale te Klubit te Parisit te dates 14 Tetor 1999, lidhur me konsolidimin e borxhit te jashtem te Shqiperise.

Ne lidhje me kete kam nderin t'Ju komunikoj se me qellim identifikimin me te sakte te importeve objekt i Marreveshjes, gjykohet e dobishme te specifikohet shuma totale perkatese e borxhit ndaj MEDIOCREDITO CENTRALE, sipas listes bashkelidhur kesaj marreveshje, ashtu sic parashikohet ne Nenin 1, paragrafi 2.

Kjo shume duhet te perceptohet e barabarte me 1.131.445.690 Lireta dhe borxhet ne fjale jane listuar ne dokumentin bashkelidhur kesaj letre.

Ne rast se Qeveria Juaj do te konkordoje mbi permbajtjen e saj, kjo Leter dhe Letra e pergjigjes me permbajtje te njejte e Shkelqesise Tuaj do te perbejne nje Marreveshje mes dy Qeverive tona qe do te hyje ne fuqi ne daten e Letres Suaj te pergjigjes."

Kam nderin te informoj Shkelqesia Juaj se ne jemi dakort ne lidhje me permbajtjen e Letres se lartpermendur, pra qe ne shumen e borxhit te shtohet shuma prej 1.089.685 Lireta, me afat skadence me 27.05.2000, dhe si rrjedhim shuma totale e ketij borxhi te jete 1.131.445.690 Lireta.

Ju lutem pranoni Zoti Ambasador ndjenjat e konsiderates time me te larte.

Anastas **ANGJELI**

Minister i Financave